

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 61996J0145 - EL

Avis juridique important

/

61996J0145

?????? ??? ?????????? (???? ?????) ??? 16?? ?????????? 1997. - Bernd von Hoffmann
???? Finanzamt Trier. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????: Finanzgericht
Rheinland-Pfalz, Neustadt an der Weinstrasse - ??????. - ??? ?????? ??? - ?????? ???
????? 9, ????????, 2, ??????? ?,', ????? ?????? - ?????? ?????? ?????? -
????? ??????. - ?????? C-145/96.

?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 1997 ?????? I-04857

?????????
?????????
????????? ??? ??????
????????? ??? ?? ?????????? ????
?????????

?????? ????

????????? ?????? - ?????????? ??? ?????????? - ????? ?????? ?????? - ?????
????? ?????? ?????????? ????? - ?????? ?????? - ?????????????? ??? ?????
????????? ??? ?????????? ????? - ?????????? ???????, ?????????, ????????? ???????,
?????????, ????????? ??? ?????? ?????? ?????? - ?????? - ?????????? ??????
????????? ?????????? - ???????????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ?????? 9 § 2, ??????. ??, ????? ??????????)

?????????

?? ?????? 9, ?????????? 2, ??????? ??, ????? ????????, ??? ????? ?????? 77/388, ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????
????????, ?? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??????????, ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???,
????????, ??????? ??????, ???????, ???????, ??????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???
? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
?? ??????? ????. ? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????.

??????????????, ?? ?????????? ?? ??????? ? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ??????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????, ??
????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????
????? ?????? ? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ??????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????, ??? ?????????, ??
????????? ?????? ?? ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????????? ?????. ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ???????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 9,
????????? 2, ??????? ??, ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ???, ?????, ?????????? ??? ?????????????? ??
????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
??? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????, ???
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ???
????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ???
????????????? ?????, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ???
?????????, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????.

?????????

???? ??????? C-145/96,

??? ??? ?? ??????????? ??? Finanzgericht Rheinland-Pfalz, Neustadt an der
Weinstrasse (????????), ??? ?? ???????????, ???' ?????????? ??? ?????? 177 ??? ???????
??, ?? ??? ????? ????????, ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??????? ??? ???????
?????????? ??????

Bernd von Hoffmann

???

Finanzamt Trier,

? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ???? ???? ?????????? ??? ?????? 9, ??????????? 2,
????????? ??, ????? ??????????, ??? ????? ??????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17??
???? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ???
????? ?????? ??????? - ??? ?????? ?????? ??? ????? ?????????????? ????: ??????????
????????? ??? (?? ????. ??? 09/001, ?. 49),

?? ??????????

(????? ????),

?????????? ??? ??? G. F. Mancini, ??????? ????????, ?. N. ??????? (???????), G. Hirsch, H. Ragnemalm ??? R. Schintgen, ???????,

?????? ??????????: N. Fennelly

?????????: H. A. R?hl, ?????? ?????????? ????????????,

?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????:

- ? Bernd von Hoffmann, ?????????????? ??? ??? Theo Bomm, ??????? Trier,

- ?? Finanzamt Trier, ?????????????? ??? ??? Albert Bl?mling, leitender Regierungsdirektor ??? ?????????? ??? Trier,

- ? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? Ernst R?der, Ministerialrat ??? ?????????? ?????? ??? Sabine Maass, Regierungsr?tin ??? ??? ????????,

- ? ?????????? ??? ?????????? ????????????, ?????????????? ??? ??? J?rn Sack, ?????? ????????,

?????? ??? ?????? ??? ?????? ????????????,

???? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? von Hoffmann, ?????????????? ??? ??? Theo Bomm, ?? Finanzamt Trier, ?????????? ??? Werner Widmann, leitender Ministerialrat vom rheinland-pf?tzischen Ministerium der Finanzen, ??? ?????????? ?????????? ??? Bernd Kloke, Oberregierungsrat ??? ?????????? ?????????? ??? ??? J. E. Collins, Assistant Treasury Solicitor, ??? ??? Nicholas Paines, barrister, ??? ??? ?????????? ??? J?rgen Grunwald, ?????? ????????, ??? ??? ???' ?????????? ?????????? ??? 25?? ?????????? 1997,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ??? ?? ?????????? ??? 24?? ??????? 1997,

?????? ??? ????????

???????

????????? ??? ????????

1 ?? ?????? ??? 15?? ?????? 1996, ??? ??????? ?? ?????????? ??? 3 ??? ?? ?????? ???, ?? Finanzgericht Rheinland-Pfalz, Neustadt an der Weinstrasse, ???????, ?????? ??? ?????? 177 ??? ??????? ??, ?????????? ??????? ?? ??? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ??????? ??, ????? ???????, ??? ????? ??????? 77/388/?? ??? ?????? 17?? ??? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??????? - ????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ????: ??????).

2 ?? ??????? ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. von Hoffmann ???. ???.
Finanzamt Trier ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???.
?????. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???. ???.

3 ?? ?????? 9, ??????????? 1, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????:

«?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ???? ???? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? (...).»

4 ?? ?????? 9, ??????????? 2, ???????? ??, ????? ????????, ??????:

«?????? ??????? ?? ???? ??????? ????????, ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ??????????????????
????? ?? ???? ??????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ????? ?????????????????? ?? ?????? ??
?????????? ??' ????? ?? ???? ?????? ?? ??????????? ?? ???????????, ?????? ? ?????? ??? ?????
?? ???? ??????? ??????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ??????????????? ??
?? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ??, ??????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ? ?? ??????? ???:

(...)

- ??????? ?????????? ??? ????????????, ????????????, ??????? ???????, ????????????, ????????????,
??? ?????? ?????????? ????????, ????? ??? ????????????, ?????????? ??? ? ??????
?????????????»,

5 ??? ????????, ? ??? Umsatzsteuergesetz (????? ??? ?????? ?????? ????????, ??? ????: ? Ustg) ???????????? ??? ????? 3a ??? ?????????? 1 ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? 1 ??? ?????? 9 ??? ??????.

6 ????? ??? ?????????? ??? ?????????? 3 ?? ?????????? ?? ??? ?????????? 4, ?????? 3, ??
?????? 3a, ???? ?????? ???? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ??????????????, ??
?????????, ?? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????
?? ? ?????????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ???
????????? ??? ??? ?????????? 1, ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????
??? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????. ??? ?????? ??? ???
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?
????? ??????? ??? ???? ? ?????? ??? ?????????????? ??????. ???????, ??? ??? ?????????? 2,
????? 3, ??????? a, ??? Ustg, ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????
????? ? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ???

7 ??? ?? ?????????? ???????? ???, ??? ? ? ? 1987, 1988 ??? 1989, ? von Hoffmann,
????????? ??? ??????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? (?????????), ??????
????????? ??????? ??? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????. ? von
Hoffmann ??? ?????? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????
?? ??????? ??? ??????? ?????? ???????????????. ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???????. ?? ??????? ??????????
????????????? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ???????????. ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????
?????????????.

8 ? Finanzamt Trier, ?????? ??? ?????? ??? (??????), ??????? ?????? ?????? ????????, ?? ????????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ????????, ? von Hoffmann ??? ?? ?????? ??? ????????, ?? ??????????? ?????????? ??? ?????? ??? von Hoffmann ??? ?? ??????????? ???

?????????????? ?? ??????? ?? ??????? ??? 19?? ?????? 1994.

9 von Hoffmann ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? Finanzgericht Rheinland-Pfalz.

10 ??????? ?? ??????????? ??????, ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????? ?? ??? ??
?????? ?? ?? ??????????? ??? ?????????????? ? von Hoffmann ??? ?? ?????????????? ?? ??
?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????.

11 ? von Hoffmann ??????? ??? ?? ???????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ??????? 3a,
????????? 1, ??? Ustg. ??? ?? ????? ??, ?? ?? ????? ?????????? ?????????? ??? ?? 3a,
????????? 2, ?????? 3, ??????? a, ??? Ustg, ?? ?????????????? ?????????? ? ??????????
?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????,

12 ?? Finanzamt Trier ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ? von Hoffmann ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 3a, ?????????? 1, ?? Ustg.

13 ?? Finanzgericht Rheinland-Pfalz ???????????, ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?
von Hoffmann ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ??? «????????? ??????????»
???? ??? ?????? ??? ?????? 3a, ?????????? 2, ?????? 3, ????????? a. ??? ???????, ??????
??? ? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ????? ?????????????? ???????????????,
????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 3a, ?????????? 4, ?????? 3,
??? Ustg. ?????? ??? ?? ?????? 9, ?????????? 2, ??????? ??, ????? ??????????, ???
?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
«????? ?????????? ??????».

14 ?? Finanzgericht Rheinland-Pfalz ??????? ??????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ???
?????? 9, ??????????? 2, ??????? ??, ????? ??????????, ??? ??????, ??? ???????, ??? ??? ??????? ??
?????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?? ?? ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????;

«????? ? ?????? VI, ?????? 9, ??????????? 2, ???????? ?, ????? ????????, ??? ?????? ????????,
(?????? ?????????? ?? ???????????, ??????????, ?????? ???????, ??????????, ??????????,
??? ?????? ?????????? ???????, ????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ? ??????
???????????) ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ???
????? ?????????? ??????????;»

15 ??? ?? ?????? ???????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????????, ??????, ??? ??
?????? 9, ??????????? 2, ??????? ??, ????? ??????????, ??? ??????? ?? ??????????? ??
?????????? ??, ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??? ??????????, ??? ??????? ? ??
??????????, ??? ?? ??????????. ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? ??
?????????? ??, ??? ??????? ?? ????? ?? ????? ?????????????? ?? ??????????? ??????????? ??
?????????? ??, ??? ??????? ??.

16 ????? ????????, ?? ????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????
? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? 9, ?????????? 2, ??????? ??, ??
?????????, ?? ?? ?????? (?????? ?? 6?? ?????? 1997, C-167/95, Linthorst, Pouwels en
Scheres, ?? ?? ?? ?? ????? ?????????? ?? ???????, ??????? 18, 22 ?? 25).

????????????? ??? ?????????? ??? ????????. ??????????????, ??? ??? ?? ??????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???, ??? ??? ??
????????????? ??? ??????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ? ?????????????? ???????, ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ex aequo et bono.

18 ??? ?????????? ????, ?? ?????????? ??? ???????? ? ?????????? ??? ?????????????? ???
??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?????????. ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ? ?????????? ???.

19 ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? «??????
????????? ??????» ??? ??? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ?????????? ?, ???
?????????, ??? ??????.

20 ??? ??? ?????????????? ??????? Linthorst, Pouwels en Scheres, ??????? 19 ??? 22,
????????? ??? ? ??? «?????? ?????????? ??????» ??? ?????????? ?? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 9, ?????????? 2,
????????? ??, ??? ????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??
????????????? ??? ??????.

21 ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ???
????????? ?? ?????? ???, ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ???.

22 ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????? ???, ?? ??????????????
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
????????? - ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? - ?? ??? ??????????????
????????? ??? ?????????, ?????????? ??? ?? ??? ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
????. ?????????, ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
?????????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ? ??????????.

23 ??? ??? ?????????? ????, ?? ?????????? ??? ???????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??????.

24 ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ??????????, ? ??????????, ?? ?????????? ??????
? ? ????????, ??? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ? ?????????? ??? ??????.

25 ??? ????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????? ?????? ??? ?? ??????????
???? ??? ?? ?????????? ??? ???????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????.

26 ??? ?????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ? ??????
?? ???? 9, ?????????? 2, ????????, ??? ????? ???????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????.

????????? ??? ?? ?????????? ????

??? ??? ?????????? ??????

27 ?? ????? ??? ????? ??????????? ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??????????
?????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??????????????
??? ??????????, ??? ??????????. ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ???, ?? ??? ???
????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??????????, ?' ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????.

???????????

??? ??? ?????? ????,

?? ??????????

(????? ????),

????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ??? 15?? ?????? 1996, ??
Finanzgericht Rheinland-Pfalz, Neustadt an der Weinstrasse, ??????????:

?? ?????? 9, ?????????? 2, ??????? ??, ????? ???????, ??? ?????? ??????? 77/388/??? ???
??????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ???,
????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????? - ????? ?????? ?????? ????? ?????????????? ???:
????????? ?????????? ???, ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????????.